

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)

INDEX OF MANUSCRIPTS

CLA numbers, where possible, are given in brackets after the shelf mark.

BAMBERG*Staatsbibliothek*

Patr. 61 (VIII.1029) 305

BERLIN*Staatsbibliothek*

Diez. B.66 (VIII.1044) 302, 303, 304

Frag. 48 (VIII.1046) 313

lat. fol. 381 no.1 + Hildersheim 658

(VIII.1050) 305

Phillipps 1831 314

BERNE*Burgerbibliothek*

363 304

BRESCIA*Biblioteca Civica Queriniana*

A.III.14 181, 182

B.II.6 302

CAVA DEI TIRRENI*Archivio della Badia*

4 93, 102, 193

CIVIDALE*Museo archeologico*

S.N. + Prague, Bib. Metr. CIM 1 + Venice,

S. Marco (III.285) 290

ERFURT*Wissenschaftliche Bibliothek*

Ampl. 2.74 (VIII.1190) 286

FLORENCE*Biblioteca Medicea Laurenziana*

Digest, S.N. (III.295) 312

GOTHA*Forschungsbibliothek*

I.84 93, 96

IVREA*Biblioteca Capitolare*

1 (III.300) 281

34 93

94 (III.301) 305

KARLSRUHE*Badische Landesbibliothek*

Aug. LVII (VIII.1077) 314

Aug. CXXXIX 291

Aug. CLXXXI (VIII.1086) 315

Aug. CC (VIII.1093) 313

Aug. CCXXII (VIII.1096) 313

Aug. CCLI (VIII.1110) 315

Aug. CCLXI (VIII.1111) 313

LONDON*British Library*

Add. 5463 (II.162) 293

Add. 43460 (II.180-1) 296

Chester Beatty 5 (II.161) 296

Cotton Nero A.II (II.186) 315

LUCCA*Biblioteca Capitolare Feliniana*

490 (III.303) 159

MADRID*Biblioteca Nacional*

413 93, 102

MILAN*Biblioteca Ambrosiana*

B.31 sup. (III.308) 314

C.5 inf. (III.311) 280

C.98 inf. (III.322) 290

C.105 inf. (III.323b) 281

C.301 inf. (III.326) 84

D.268 inf. (III.334) 312

E.147 sup. (I.26b+c) 281

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)*Index of manuscripts***MILAN** (*cont.*)

- F.84 sup. (III.341) 282
 H.78 sup. + Turin, G.V.15 (III.347) 284
 I.1 sup (III.348) 313
 I.61 sup. (III.350) 312
 L.91 sup. (III.353) 314
 O.212 sup. (III.361) 284
 S.45 sup. (III.365) 279
 Cimelio 1 (III.304) 311

Archivio civico storico

- Trivulziano 688 (III.366) 283

MODENA*Archivio Capitolare*

- O.I.2 93, 95, 96
 O.I.11 (III.368) 305
 O.I.12 (III.369) 313
 O.I.17 (III.370) 314

MOMBELLO DI IMBERSAGO*Archivio del Principe*

- S.N. (III.371) 311

MONTE CASSINO*Archivio della Badia*

- 353 93
 523 (III.380) 282

MUNICH*Bayerische Staatsbibliothek*

- Clm 6302 291
 Clm 13581 317
 Clm 14510 317

NAPLES*Biblioteca Nazionale*

- lat. 1 (Vindobon. 17) (III.388–90) 149
 lat. 2 (Vindobon. 16) (III.391–6) 284
 IV.A.8 (III.403) 314

NOVARA*Biblioteca Nazionale*

- 2 (III.406) 283

OXFORD*Bodleian Library*

- 100+101+102 (II.255) 286

PARIS*Bibliothèque Mazarine*

- 660 296

Bibliothèque Nationale

- Baluze 270 315
 lat. 4613 93
 lat. 4616 93
 lat. 5730 (V.562) 314
 lat. 6161 93

- lat. 7530 (V.569) 304
 lat. 7900a 305
 lat. 9427 (V.579) 282
 lat. 10318 (V.593) 302
 lat. 10616 + 10457 (V.601) 291
 lat. 11326 (V.609) 286
 lat. 13025 304

PERUGIA*Bibliotheca Capitolare*

- 2 (IV.408) 313

PRINCETON, NEW JERSEY*W.H. Scheide Collection*

- Daniel Fragment (XI.1665) 315

ROME*Biblioteca Nazionale Centrale*

- 1006 (IV.428) 295
 1378 295
 Sessor. 13 (IV.418) 296
 Sessor. 39 (IV.419) 296
 Sessor. 55 (IV.420a–b) 296
 Sessor. 58 (IV.422) 296
 Sessor. 77 (IV.423) 296
 Sessor. 94 (IV.425) 296
 Sessor. 128 (IV.426) 296
 Sessor. 590 (IV.427) 295

ST GALL*Stiftsbibliothek*

- 108 (VII.905) 313
 207 (VII.920) 313
 227 (VII.930) 315
 730 (VII.949) 93, 168
 908 (VII.953–65) 302
 1399 a.3 (VII.997) 315

ST PAUL IN CARINTHIA*Stiftsbibliothek*

- 7.1 (X.1457) 286

ST PETERSBURG*Saltykov-Shchedrin State Public Library*

- F XIV.1 244
 F. V.1.7 (XI.1603) 315

TURIN*Archivio di Stato*

- 1B.II.27 (IV.438) 279

Biblioteca Nazionale

- [A.II.2] (IV.444) 281
 FIV.1 fasc. 5+6 (IV.452) 84
 FIV.1 fasc. 9 (IV.454) 280
 G.V.15 (IV.465) see Milan, Amb.
 o.212 sup.
 G.V.26 (IV.463) 310

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)*Index of manuscripts*

VERCELLI

Biblioteca Capitolare Eusebiana

XXXIX 283

CXXI 93

CLVIII (IV.668b) 283

CLXXXIII (IV.469) 283

CLXXXIII, fols. 107-111
(IV.470) 283

CLXXXVIII (IV.471) 93, 168, 283

CCII 314

VATICAN CITY

Biblioteca Apostolica Vaticana

lat. 3314 298

lat. 4929 301

lat. 5001 93, 102

lat. 5359 93

lat. 5750 (I.26b+c) 286

lat. 5757 (I.34) 280

lat. 5758 (I.36) 279

lat. 5763 (I.39) 281, 314

lat. 5951 296, 305

Barb. lat. 679 (I.65) 297

Pal. lat. 833 243, 247

Pal. lat. 165 298

Pal. lat. 187 (I.80 a-b, 81) 305

Pal. lat. 1547 302

Reg. lat. 1040 (I.112) 282

Reg. lat. 1997 (I.113) 313

Urb. lat. 983 93

Urb. lat. 293 (I.116) 305

VERONA

Biblioteca Capitolare

I (1) (IV.472) 286

II (2) (IV.477) 289

IV (3) (IV.488) 312

XIII (11) (IV.484) 288

XXXVII (35) (IV.493) 289

XXXVIII (36) (IV.494) 289

XL (38) (IV.498) 282

LI (49) (IV.504) 289

LV (53) (IV.507) 281

LIX (59) (IV.509) 286

LX (58) (IV.510) 286

LXI (59) (IV.511) 286

LXII (60) (IV.512) 281

LXXXV (80) (IV.514) 288

LXXXIX (84) (IV.515) 130

CLXIII (150) (IV.516) 304

VIENNA

Österreichische Nationalbibliothek

954 (X.1492) 315

WOLFENBÜTTEL

Herzog-August-Bibliothek

Weiss. 64 (+ Vat. lat. 5763) (IX.1386, I.39)

314

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)

GENERAL INDEX

- Aachen, 301
 abbreviations, *see* script
 Adaloald, king, 74, 201
 Adelperga, 182
 administration, 52–3, 70–7, 170–86, 199–205, 319–20
 Africa, 40, 51, 68, 71, 208
 African Red Slip, pottery, 15
 agents, royal, 91, 159, 192–6, 352; *see also* Gunteram; officials
 Agilulf, king, 65, 74, 76, 99, 201, 253, 321
 Agnellus of Ravenna, 72
 Aistulf, king, 79, 115, 182, 188, 231, 294, 296–7
 legislation of, 178–80
 Alahis, *vir magnificus*, 232
 Alan, of Farfa, 292–3
 Alboin, king, 65–8, 77, 113
 Alcuin, 133, 283, 292, 317
aldius/aldia, 116, 178
 Aldo, of Milan, 251, 264, 266
 allegory, 39, 291
 Amalasuintha, queen, 30
 Ambrose, St, 283, 285, 312
 Ambrosian rite, 302
 Ambrosius Autpert, 293
amund, *see mundium*
anagrip, 118
 Ancona, 283
 Anglo-Saxons, 243, 268, 297, 307
 Anselm, of Nonantola, 294–5, 296, 297
 vita of, 296
 Ansoald, notary, 169
Anthologia latina, 302, 313
 anthropology, 1, 164, 167, 197, 222
 antiquarian, 238–40, 293
Appendix probi, 149
 Aquileia, 60, 67, 80, 242, 285, 290
 Arator, 43–4
 archaeology, 55, 106, 169
 archives, 197–202, 224–9; *see also* documents, preservation of
arengae, 224–7
 Arezzo, *see* Siena–Arezzo dispute
arga, 111, 114
 Arianism, 31, 58–61, 320–21
 Arichis I, duke, 97, 241, 250
arimanni, 107, 116, 191
 Arioald, king, 60
 Aripert II, king, 196, 288, 321
 aristocrats
 Roman, 15–18, 74, 239, 319
 Lombard, 111, 128–9, 185, 296–8
 army, *see* military
Ars numeri, text (Lucca 490), 159, 323
arschild, *see harischild*
astalin, 122
 Atala, abbot, 279
 Athalaric, king, 23, 29, 111
 Attepert, scribe, 293–4
 Audoald, *dux liguriae*, 72, 258–60
 Audoald, *vir clarissimus*, 223
 Audoin, king, 113
 Augustine, St, 22, 28
 works of, 283, 285
 Ausonius, 22
 Austrasia, 73
 Authari, king, 59–60, 65, 74
 Avars, 67, 303
 Bangor antiphony, 280
 Banniard, M., 133
barba, 116
 Barbatus, bishop, 63
baro, 116
 Baronias, *custos*, 245
 baths, 245, 249
 Bavarians, 17, 113, 124, 164
 Benedict, St, 41, 45–9, 148
 Rule of, 46–9, 148, 212, 299–300
 Bergamo, 89, 169, 204, 207, 268
 Bible, *see* scriptures, holy
 biblical commentaries, 291
 biblical literacy, 50, 319
 Bieda (*Blera*), 83

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)*General index*

- bilingualism, 100–1, 133, 322
 bishops, 34, 61, 63, 121–2, 194, 244, 268;
 see also clergy
bluttare, 119–20
 Bobbio, 61, 298, 305, 312, 321, 326;
 see also Atala; Columbanus; Jonas
 catalogue of, 280
 Boethius, 4, 26
 Boniface, 149, 309
 books, 27–8, 286–7, 299–300; *see also*
 manuscripts
 lay ownership of, 300, 326
 boundary markers, 173
 Brescia, 105, 181, 268, 298, 302
breve, 192
 Brunhild, queen, 45
 Bulgars, 114
 bureaucracy, 33–5, 99, 135, 193
 Byzantium, Byzantine empire, 35, 72, 74, 129,
 164–6, 202, 208, 321
 Byzantine Italy, 14–35, 62, 64, 166, 230, 280,
 322
- Caesarius of Arles, 41
 Campania, 89, 130, 301
campio, *see* duel
 Campione, 178, 185, 215
 Candidus, *see* Wizo
 Capannori, 224, 226
Carmen de synodo ticinensi, 245–7, 286
 Carolingians, 78–9, 149, 187, 192, 197, 200,
 235, 284, 291, 320, 326
 renaissance, 2, 134, 301, 318, 327
 Casa Anelli, 237, 254
 case, *see* declensions
 Cassiodorus, 4, 24–5; *see also* Vivarium
 De orthographia, 38, 149–50
 Institutiones, 24, 38, 305
 Variae, 24
 Castel Trosino, 272
 Castelseprio, 184
 Catholicism, 54, 57, 320
cautio, 175
cavefida, 116–17, 195
 chanceries, chancery script, 186–7, 231–3, 314
 Charlemagne, 78–9, 112, 234, 297, 301
 Charles Martel, 260
 charters
 dispositivity of, 211
 dorsal notes on, 211, 232
 private, 141, 197–8, 297, 324
 probative value of, 172, 197, 210
 royal, 67, 78, 120, 124, 170–80, 198, 253,
 288, 321
 size of, 214, 307
- Chelles, 299
 Chieti, 313
 Christianity, and literacy, 57, 83, 171, 213, 272,
 319–21
 names, 108
 Chrysologus, Peter, 38–9, 49
 church, and state, 82, 170, 321
 Cicero, 317, 319
 cities, 9, 15, 72, 84, 134, 190–1, 226–7, 239,
 320–6
 Cividale, 257, 290, 297
 classical literature, *see* Latin; literature;
 manuscripts
 classical norms, orthography, grammar, 46, 52,
 131–5, 226, 263, 306–11, 323
 Cleph, king, 65, 68, 74
 clergy, 109, 144, 206, 247, 271, 278, 284, 317,
 319
 clerical literacy, 9, 15–31, 144–50, 161, 171,
 287–90
 clericus, 200, 204, 210
 education/training, 82
 Lombard, 43, 223–4; *see also* Lucca
- climate change, 17
 Codex Amiatinus, 298
 Codex Diezianus, 302–4
 Codex Ingilrammi, 312
 Codex Nazarianus, 302
 Codex Salmasianus, 302
 Columba, twice widowed, 246
 Columbanus, S., 61, 81, 279, 281, 321
 Commachio, *see* *magistri commacini*
 Como, 27, 82, 184, 264
Compositioes, text (Lucca 490), 155–6, 323
 Constantinople, 16, 30, 58, 65, 208, 241, 285
 contracts, 173, 175
 Corbie, 304
 Corteolona, 248, 260
 countryside, 9, 15, 29, 134, 227, 294, 299,
 326
- courts
 ecclesiastical, 190
 Lombard, 72, 115, 121, 155, 172–6, 213,
 223, 324
 royal 78–80, 122, 180, 185, 220, 271–2,
 321–2; *curtes regiae/regis*, 72, 78
- Cresconius, 297, 312
 Crypta Balbi, 170
 Cumianus, of Bobbio, 251–4
 Cunincperga, 181, 251, 256
 Cunincpert, king, 178, 196, 256–7, 260, 263,
 285, 298, 321
curia, 76, 135, 206, 208
 Curtius, E., 131
 Cyprian, 32

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)

General index

- Damian, bishop of Pavia, 244, 285, 290, 321
- Dante, 137
- dating
- of charters, 168–9
 - of inscriptions, 255, 260
 - of legislation, 169
 - of manuscripts, 278–9, 326
- declamationes*, 21
- declensions, case usage, 138–9, 227, 323
- Decretum de libris recipiendis*, 287
- Desiderius, king, 120, 184, 187, 250, 294
- Deusdona, priest, 224–7
- dialects, 134–7, 322
- diglossia, 133
- diplomacy, 69–70
- documents
- preservation of, 40, 197, 226–34, 319, 351; *see also* archives; *gesta municipalia*; *scrinium*
 - redaction of, 211–14
- donations, 49, 126–7, 141, 148, 223
- Drotulf, 71
- duel (*campio*), 123
- dukes, *see* Lombards
- Eberhard, of Friuli, 95–6
- Edict, *see* Rothari
- education, 8–9, 20, 167, 215, 219–21, 318; *see also* *enarratio*; schools
- Egypt, 156, 241
- Eigenklöster*, 299
- Emilia-Romagna, 83, 166
- enarratio*, 21
- Ennodius, 4, 23–6, 245, 319
- epigraphy
- development of, 263–4, 325
 - funerary, 181
 - see also* inscriptions
- Ermedruda, 183
- Eusebius, St, of Vercelli, 290
- exceprotes*, 205–8
- faderfio*, 116
- faida*, 116, 165
- Fanano, 296
- fara*, 67, 106
- Farfa, 187, 199, 204, 292, 293, 298
- Faroald II, duke, 298
- fegangi*, 118
- feld*, 113
- ferquidus*, 120–1
- fideiussor*, *see* oathhelper
- fides publica*, 200, 207
- Fleury, 304
- forgery, 169, 172, 204
- formulae, legal, 140, 152–3, 193–4, 225–9; *see also* *mancipatio*; *post traditam*
- formularies, 148, 209, 221
- fornaccar*, 124
- Fortunatus, Venantius, 45, 275
- Franks, 2, 18, 66, 69, 110, 112, 146; *see also* Carolingians; Gaul; Merovingians
- Franco-papal alliance, 322
- Fratellus, scribe, 226
- Freia, goddess, 88–9, 91, 321
- Fredegar, 74, 92
- Friuli, 69–70, 105, 112, 294, 297
- fulboran*, 116
- fulfree*, 116–17
- gaida et gisel*, 127, 128, 177
- gairéthinx*, 116, 127, 163, 165
- Gargano, 236, 265–74
- gasindii*, 179, 193
- gastalds, *gastaldi*, 153, 188–90, 204, 231, 320
- Gaudentius, scribe, 144–5, 200, 206, 300
- Gaul, 22, 209, 318; *see also* Merovingians
- Gelasius, pseudo-, *see* *Decretum de libris*
- Gepids, 61, 67, 103
- Gerbert, of Aurillac, 326
- Germanic, 318, 320
- ethnicity, 4, 14
 - language, 110; *see also* dialects; Gothic language
 - Langobardic language, 100–4, 322
 - in Lombard law, 110; *see also* loan-words; onomastics; place-names;
 - Old High German, 88, 100, 103, 322
- gesta municipalia*, 224–41; *see also* archives
- Gibbon, E., 4, 21
- gold, 156
- writing in, 158, 196, 288, 321
- goldsmiths, 9, 284
- Gospels, swearing upon, 122, 171, 192, 212
- Gothic language, 30–2, 57, 60, 100–2, 311
- Gothic wars, 14, 18, 76, 207, 277
- government, Lombard, 59, 120, 185–6, 194–6; *see also* administration; state
- Grado, 67, 79
- graffiti, 145, 259; *see also* Gargano; Olevano sul Tusciano; Trani
- grammar, 14, 20, 73, 148–9, 204, 225, 279, 315–22; *see also* classical norms; declensions; prepositions; pronouns; syntax; verbs
- grammarians, 21–31, 149–62, 196, 263, 291, 308
- Grasulf, of Friuli, 69, 166, 250, 320
- Gray, N., 254

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)*General index*

- Greek language, 12, 20, 26, 57, 111, 115, 150, 156, 248, 286–7, 303, 317
- Gregorio di Catino, 204
- Gregory I, pope, 8, 40, 59, 70, 71, 76, 83–4, 134, 247, 283, 319
Dialogues, 45–51, 62–5
 homilies, 313
 letters of, 50, 62–4, 151, 247, 283
Moralia, 313
Pastoral Care, 50, 281–2
- Gregory of Tours, 41, 59, 61, 110, 247, 263
- Grimoald, king, 89, 94, 267, 269
 legislation of, 168
- Gunfred, of Monteverdi, 299
- Gunteram, royal agent, 150–2, 189, 201
- habeo*, 46
- Hadrian, pope, 296, 321
- hagiography, 11, 94, 290, 299, 318
- harischild*, 118–19, 140
- Harris, M., 237
- Hilary of Poitiers, 285, 288
- Historia langobardorum codicis gothani* (HLCGoth.), 93, 170
- history writing, narrative, 86, 170, 181–2, 283, 291
- holy men, 298, 319
- hospitalitas*, 73–4, 183
- Hospitius, of Nissa, 110
- Huns, 40, 57, 92
- iconoclasm, 247
- Indovinello veronese, 130, 137
- ink, 49, 155, 211, 284, 308
- inscriptions, 72, 103, 116, 131, 235, 324
 audience for, 237
 clericalisation of, 258–60
 display of, 236–40, 324
 educational purpose of, 240–7, 324
 figural design/decoration of, 240, 251, 325
 funerary, 238, 325
 and images, 247–8
 Liutprandian, 248–50
 location of, 238
 Lombard style, 236, 254, 325
 Pavese style, 238
- insular script/scrival traditions, 280
- interpretex*, 110–11
- interregnum, 65, 73, 76, 87
- Ireland/Irish, 301, 307
- Isernia, 188
- Isidore, of Seville, 87, 92, 283–308
- Istria, Istrian churches, 70, 80
- Italian language, 113, 149, 159; *see also* proto-Italian, proto-Romance
- Italians, primitive, 317
- Ivrea, 244, 281
- Jerome, 22, 36, 93, 149, 182, 285, 309
- Jews, Judaism, 65, 116, 166, 292, 321
- John, nephew of Thomas, 246
- John Lydus, 33–4
- Jonas, of Bobbio, 279
- Jordanes, *Getica*, 89–90
- judges (*iudex*), 138, 150, 167, 176, 204, 288, 300, 320
- Justinian, 14, 18, 55, 58, 166, 202, 232
Codex, 14, 213, 223, 283
 Novels, 34, 165, 208, 220
Pragmatic Sanction, 14
- land, land-ownership, 75–6, 176–7, 203, 210, 297, 299, 320
- language, *see* Germanic language; Greek; Italian; Latin; linguistic development; proto-Italian
- Latin, 9, 15, 73, 84, 134, 226–7, 239, 322–6
 glosses, 101, 115
 spoken, 110–11, 131–3, 261–2, 323
 vulgar, 111, 132, 153, 180, 323
see also formulae; grammar; literature
- launichild*, 116, 165, 176
- law, 49, 92–8, 115, 164
 criminal, 195, 324
 and custom, 76, 118, 244, 318–21; *see also cauerfida*
 family law, 115, 165, 171, 324
 legal culture, 48–9, 115–18, 166–71, 198, 210, 324
 Lombard, 92–8, 201–3, 300, 322
 reactive quality of, 202
 personal, personality of, 95, 173
 property law, 49, 115–19, 167, 198, 203, 324
 Roman, 116, 164–5, 202–3, 323
 ‘vulgar’, 167, 174, 203, 209
- layout, of text (*mise en page*), 308
- leases, 172, 226
- legibility, 306–7, 326
 ‘grammar’ of, 307
- Leonine Sacramentary, 287–8
- letters, use of, 191–2, 317, 324
- Levy, E., 167, 222
- Liber diurnus*, 83
- Liber pontificalis*, 19, 66, 149, 155, 190, 283, 321
- liberal arts, 14, 245, 319
- Liberius, patrician, 32
- libraries, 49, 279–80
 catalogues of, 280, 294, 295
- librarii*, 317
- lid in laib*, 126–7

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)

General index

- Liguria, 16–17, 67, 258
 linguistic development, 37, 149
 towards Romance, 38, 145, 239, 355;
 see also proto-Romance
- literacy
 as capillary, 318
 definitions of, 6, 195, 197–9, 261–71, 306, 318
 ‘democratisation’ of, 327
 illiteracy, 196, 318–19
 legal, 195–6, 234, 318
 levels of, 237, 271
 public display of, 236, 292
 quantitative reckoning of, 9, 237, 318
 and script types, 331; *see also* legibility, minuscule
 and cursive, 327
- literature, 15, 21, 114, 276, 277–8
 classical literary tradition, 277, 326
 preservation of, 300–5
 rare works, *see* Codex Diezianus
 religious, 277–305, 358; *see also* patristic
- littera notabilior*, 307–8
- litterae*, 19–24, 319
- liturgy, 83, 130–1, 285
- Liutprand, king, 59, 78, 102, 117, 130, 189–90, 236, 245, 298, 321, 325
 legislation of, 140, 154, 171, 173, 182, 201, 220, 251
 see also inscriptions
- livellarium*, 177, 231
- loan-words, 112–13, 354; *see also* Germanic language
- Lombards
 custom, 62–3, 165–7
 dukes, 72, 74, 109, 110, 147, 170, 193, 232, 254, 258, 320
 ethnic identity, 54–6, 101–2, 165, 321–2
 invited to Italy, 66, 98, 320
 language, *see* Germanic language
 monarchy, 69, 182, 269; *see also* court, royal numbers of, 67–8
- lost texts, 61, 83, 186, 231, 243–4, 292–3, 318
- Lowe, E.A., 282
- Lucca, 119–21, 147, 179, 185, 220, 221, 224–9, 283, 306
 church of, 121, 145, 200, 211, 224–9, 324
 clergy of, 121, 144, 146–7, 227, 300, 306
 preservation of documents at, 120–2, 211, 224
 school of, 224–8
 see also Capannori; Fratellus; Gaudentius; manuscripts; Osprand; Prandulus; Sicherad
- Lucio, *aldius*, 178
- luminaria*, 232
- Luni, 64
- Lupus, of Ferrières, 95–6
- Luxeuil, 281
 script, 281
- Lyons, 282
- McKitterick, R., 3, 6, 235
- magister*, 146, 219, 233, 253, 274
- Magnerata, of Campione, 184
- mancipatio* formulae, 155, 174, 221
- manumission, 167, 177–80, 212
 charters of, 172–7
 rituals, 127, 177–8
- manuscripts, 168, 237, 277
 attribution of, 277–8, 325
 decoration in, 313
 exemplars of, 156, 326
 marginal additions to, 130, 281, 286–92
 palimpsest, 277, 287
 preservation of, 298, 326
 subscriptions and colophons in, 28, 142, 295, 308
 survival of, 2, 277, 284, 325
 tradition, 46, 92–3, 113, 168–9, 321
 see also books; dating
- maraphis*, 112, 193
- marble, 253, 275
- Markus, R., 52
- Master, *Rule* of the, 46–7, 301
- Maurace, *vir clarissimus*, 154, 200, 207
- Maurezius, royal cellarer (*canevaggio regis*), 130, 142, 300
- Maximus, of Turin, 290, 313
- medicine, medical texts, 14
- Memoratio de mercedibus magistrorum commacinatorum*, 122, 253
- Merovingians, 37, 79, 197, 225, 229, 234, 237;
 see also Franks, Gaul
 script/scrival traditions, 306, 325; *see also* Luxeuil
- metfio*, *meta*, 116, 185
- Metz, 303, 313
- Michael, St, archangel, cult of, 267, 273; *see also* Gargano
- Milan, 23, 25, 60–1, 187, 211, 232, 243–4, 285, 325
- milestones, 241–2, 325
- military, army, 77–9, 102–3, 152, 166, 194
 terms, 122–3
- minuscule, *see* script
- missus* royal, 153, 184, 189, 201, 231; *see also* Gunteram
- Modena, 254

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)

General index

- monasteries, 11, 64, 99, 188–9, 258, 282, 292–300
 numbers of, 298; *see also* Benedict; Master
 money, coins, 172, 235
monimen, 179
 Monothelite heresy, 285
 Monte Amiata, 292, 297
 Monte Cassino, 11, 137, 268–9, 292, 294
 Monte Pulciano, 153
 Monteverdi, 299–300
 Monza, 85, 264, 283
morgingab/morgengab, 116, 185
 morphology, 37, 142, 161, 323
morth, 119
 Mozarabic Orational, 144, 320; *see also* MS 147
mundium, 78, 116, 165, 178, 226
mundoald, 116, 179
amund, 127
see also women
 music, 261
- names, personal, 108–9, 132, 268–71, 322
 Naples, 28, 279, 301
 Narni, 65, 83
 Narses, 19, 65, 66, 103, 123
 Neustria, 73
 Nissa, 110
 Nonantola, 292, 294–7
 Norberg, D., 134, 262
 notary, *notarius*, 85, 121, 141, 143, 199–200, 271, 324
civilitatis, 206
ecclesiae, 206–7
 royal (*regis*), 183, 189, 201
notitia, 192
brevis, 185
de actoribus regis, 171, 192
traditionis, 184
 Novalesa, 292, 293
 Novara, 232, 255, 283
- oathhelpers, oathtakers, 121, 172
 oaths, 167, 171, 176, 212
 Odovacer, 27, 33, 60, 208
 officials, Lombard, 193, 320
 Olevano sul Tusciano, graffiti at, 265
 onomastics, 101, 108
 Opilio, 32
 oral communication, 3, 5, 57, 122, 141, 154, 179, 186
 oral traditions, 88, 126–7, 163, 283
Origo gentis langobardorum, 54, 170, 320
 orthography, 32–8, 112–15, 146–8, 331; *see also* classical norms
- logographic, 143–4, 306
 Osprand, scribe, 206, 227
 Ostrogoths, 4–5, 19, 23, 30, 61, 68, 104–5, 167, 210, 277, 319
- Pacificus, of Verona, 287
 paganism, 58, 61–5, 241, 243, 320–1
 palace, royal, 79, 85, 153, 201, 248–54, 301
 Pannonia, 54–5, 103, 210, 242
pans, *in pans*, 116, 127
 papacy, popes, 42, 60, 109, 148–9, 171, 190, 207, 268, 285, 323
 papal hatred of Lombards, 322
 papyrus, 197, 241, 328; *see also* Ravenna books, 311
 parchment, 155–7, 163, 211, 284, 311, 317
 parish, rural, 299
 Parkes, M., 307
 passports, 192
 patristics, texts, 84, 114, 181, 277, 283
 patronage, 292
 Paul the Deacon, 11, 16–17, 44, 61, 65, 110–14, 127, 166, 181–2, 223, 241, 254, 288–90, 321–2, 325, 327
 and epigraphy, 45, 130, 241, 246, 249, 267, 275, 325
Historia langobardorum, 44, 88, 112, 244–5, 255
Historia romana, 45, 90, 182, 241
 and Lombard language, 110–11, 322
 poetry of, 47, 88, 304
 Paulinus of Aquileia, 292, 327
 Pavia, 45, 64–5, 120, 153, 167, 168, 205, 230, 237, 243, 283–5, 325
 Synod of, 79, 186, 265, 310; *see also* *Carmen de synodo*
- peasants, 77
 Pentapolis, 321
 Perctarit, king, 90, 201, 256, 260, 298, 321
 Peredeo, bishop, 120
 Persiceta, 294
 Perugia, 70, 83, 283, 302
 Peter of Pisa, 292, 303, 327
 Piacenza, 78, 79, 112, 154, 174, 179, 206, 207, 221–4, 243, 324
 dispute with Parma, 194
 Pignolo, 288
 pigs, 80, 182; *see also* *sonorpair*
 Pippin, king, 303
 Pippin III, *maior domus*, 325
 Pisa, 109, 130, 144, 231, 299, 300
 Pistoia, 230
 place-names, 101, 105–8, 322
placitum, 69, 119, 130, 137, 176, 178, 197, 202
 plague, 16

General index

- plough, words for, 124
 Po, River, 19, 78, 190, 223, 248
 poetry, verse, 25, 290; *see also* Paul the Deacon;
 rhythmic metres
 polemic against rhetoric, 15, 36, 319
 Pomerius Julianus, 40–2
 popes, *see* Gregory; Hadrian; papacy
post traditam [*cartam*], 212
praeceptum, 180–7, 231
 Prandulus, scribe, 200
 prepositions, 138–9, 227, 309, 323
 Pretonax, 268, 300
 Priscian, 150
 privatisation, 198
probationes pennae, 187
 Procopius, 18, 30–1, 55, 58
 pronouns, 140
 pronunciation, 108, 133–43, 315, 323
 property, and documentation, 39; *see also* land
 proprietorial culture, 209
 Prosper, chronicle, continuation of (*Prosperi
 continuatio haveniensis*), 235
 proto-Romance, 111, 130–3, 323
 Psalms, 47, 50, 264, 285, 288
 psalters, 286
 Pseudo-Clemens, 289
 public authority, 183, 219–21, 356; *see also* state
 public/private distinction, 10, 200, 233–4
publicus, 204
 punctuation, 261, 307
 per cola et commata, 307–8
 see also legibility
- Quintilian, 20, 26, 241, 319
- Ragintruda, queen, 181
 Ratchis, king, 70, 86, 121, 123, 187, 192, 231,
 297
 Ravenna, 14, 38, 60, 72, 208, 214, 275, 287,
 301, 321
 church of, 208
 scribes at (*forenses, tabelliones*), 17, 135–6
 Ravennate papyri, 135–6, 207–9, 244, 323
 recipes, technical/medical, 155–9, 309, 356;
 see also *Compositiones*; medicine
- Reggio, 296
 Rhaetia, 124
 rhetoric, Latin, 14–15, 69, 251–6, 290, 302,
 319
 rhythmic metres/verse, 237, 244–7,
 325
- Riché, P., 237, 244
 Rieti, 187
 Rodchis, 170
rogator, 211, 217
- Roman
 epigraphic heritage, 236, 239–42, 324
 survival of, 236, 275, 318
 see also aristocracy, law
- Rome, 14–22, 23, 79, 83, 148–9, 192, 243, 296,
 301, 321–3
 St Peter's, 83, 190
- Romoald I, II, dukes, 269, 270
- Rosamund, queen, 89
- Rothari, king, 59, 87, 101, 114, 163, 201, 300,
 321
 Edict of, 77, 92, 114–29, 163–71, 321
 language of, 138–40
- sala*, 107–22
- Salerno, 241, 250
- San Salvatore, Brescia, 181, 298
- San Salvatore, Monte Amiata, *see* Monte
 Amiata
- San Vincenzo al Volturno, 188, 236, 292, 298
- Sanctulus, 51
- Saracens, 260, 267, 293
- Sardinia, 130
- Saxons, 67, 118, 158, 181; *see also* Anglo-Saxons
- scaffardus, 112
- Scandinavia, 55–6, 165
- Schiaparelli, L., 187, 198, 212, 283, 318
- schools, 11, 39, 135–48, 167, 208, 215, 287,
 292
 clerical, 283
 see also education, clergy
- scilpor*, 112, 193
- scriba/scrivane*, 201–2
- scribes, 152, 188, 218–25, 311–16; *see also*
 Fratellus; Gaudentius; Lucca; Maurace;
 notary; Prandulus; Ravenna; Sicherad;
 tabelliones
 titles of, 201–2
- scrineum*, 232
- script
 abbreviations, 143–4, 209, 310, 312, 327
 acerated script, 309
 Beneventan, 295, 316
 capitals, 219, 251, 269
 diversity of, 280–1, 325–6
 elementary scripts, 215–19, 272
 hierarchy of, 308
 ligatures, 161, 257, 270, 302, 309
scriptura continua, 309, 311
 superscript, 215, 257
- script types, 8, 11, 144, 155, 213, 269–72,
 279–83
 cursive, 11, 130, 135, 187, 209, 213–15, 273,
 281–3, 323, 326
 development of, 213, 311

Cambridge University Press

978-0-521-81905-3 - Literacy in Lombard Italy, c. 568-774

Nicholas Everett

Index

[More information](#)

General index

- half-uncial, 214, 279, 286
 minuscule, 11, 214, 302, 306–15, 326
 Caroline, 214, 315
 cursive minuscule, 289, 306
 development of, 306, 326
 of Nonantola, 295
 pre-Caroline Italian, 278, 295, 326
 uncial, 144, 155, 214, 272–3, 283, 286
 scriptorium, 61, 243, 279
 scriptures, holy, Vulgate, 36, 50, 122, 132, 146,
 170–1, 246–7, 285, 323
 apocryphal, 287
 Vetus latina, 47, 88, 304
sculca, 123
sculdahis, 112–8, 190–1, 193–4; *see also* officials,
 Lombard
 seal rings, 169–70
 Secundus, of Trent, 73, 81, 83–4
 senate/senators, Roman, 30, 32
 Senatur, of Pavia, 182
 Seneca, 301–2
 Sergius, archbishop of Ravenna, 296
sermo humilis, 15, 41, 134, 239, 320–6
 sermons, 51, 290
 De die iudicii, 289
 Sesto, 297
 shorthand, *see* charters, dorsal notes on;
 tachigraphy; Tironian notes
 Sicherad, scribe, 146
 Sicily, 33, 89, 209, 242
 Sidonius Apollinaris, 22, 28
 Siena, 143, 150, 189, 194, 232
 Siena–Arezzo dispute, 150–3, 189–90, 194,
 201, 285
 slate texts, Visigothic, 77, 210, 219
 slaves, slavery (*servus, serva*), 74–5, 178, 242,
 247
 Slavs, Slavic, 70, 112, 114
snaida, 124, 173
 Solomon, 171, 249–50
sonorpair, 124–5, 137
 Spain, 68, 77, 130, 156, 280; *see also* Visigoths,
 slate texts
 Spanish script/scribal traditions, 280,
 306
 Spoleto, 60, 68, 186, 199, 205, 243, 244, 274,
 298
 St Denis, 304
 state
 late Roman, 14–19
 Lombard, 35, 72–4, 129, 151, 164–6, 200–7,
 321
 see also government; public authority
 stipulatio, 48, 120; *see also* surety; *wadium*
 stolesazo, 101
stupla, 123
 subscriptions, 182
 autograph, 182, 197, 215
 see also manuscripts; witnesses; writing
 Sulpicius Severus, 279
sunder (sundrius, sundriale), 107, 122
 surety, 196; *see also stipulatio; wadium*
sylogae, 236–7, 243–8, 325
 Centulensis, 244
 Laureshamensis, 243–4
 Symmachus, 26, 29
syngraphus, 193
 syntax, 138, 149–52, 193, 325; *see also* word
 order
tabellarii, 317
tabelliones, 202, 208
Tablettes Albertini, 208, 210
 tachigraphy, syllabic, 211
 Tacitus, 54, 68
 Taido, *gasindius regis*, 179
 Tanipert, priest, 224
 tax (tolls, tithes), 75, 209, 287, 320
tempore barbarico, 222, 288
 Terni, 83, 190
 Theodahad, king, 18, 31
 Theoderic, king, 25, 30, 60; *see also* Ostrogoths
 Theodosian Code, 183, 202, 213
 Theodota, 181, 251, 254–6
 Theodota school (epigraphy), 236, 254
 Theudelinda, queen, 63, 65, 81, 84, 181, 253,
 321
thinx, thingatio, thingare, 120, 257; *see also*
 gairethinx
 Thomas, deacon in Pavia, 245–6
 Three Chapters dispute/schism, 45, 67, 70, 83,
 181, 285–6, 320
threus, 116
 Tironian notes, 286
tituli loquentes, 240, 256
titulus, meaning of, 249
 Tjäder, J.O., 135, 207
 Toto, of Campione, 178, 183, 185
 Tours, 323; *see also* Gregory of Tours
 Trani, graffiti of, 272
 Treviso, 66, 229
trewas, 116
 Trezzo d'Adda, 169–70
 Tuscany, 68, 78, 190, 227, 231, 284
 Udine, 297
 Ulfilas, 279, 311
 Umbria, 302
 Ursicinus, lector, 279–80
 usufruct clauses, 225

General index

- Valdinievole helmet/visor, 169
 Vandals, 68; *see also* Africa
 Varsi, S. Pietro, 154, 179, 207, 223
 Veneto, 17, 67, 166
 verbs, forms, tenses, 138, 227, 291
 deponents, 138, 146
 passive, 138, 142
 Vercelli, 109, 168, 243, 283
 Verona, 67, 84, 102, 130, 217, 229, 278,
 279–83, 326
Versus in laudem Mediolanensis civitatis, 262, 285,
 290
 Via Flaminia, 243
 Vienna, 279, 293
 Vigilantius, scribe, 295, 296
vir clarissimus, 219, 285, 357; *see also* Audoald;
 Maurace
 Visigoths, 77, 210, 219; *see also* Spain
 Vivarium, 311

wadium, *see stipulatio*; surety
 Walfred, 299
 Vita of, 299
waregang, 116
wergeld, 115–16, 173, 175

 Wickham, C., 10, 176, 197
Widsith, poem, 113
wifa, *wifare*, 118
 wills, 179, 210
 Winili, 88, 321
wiridibona, 116–17
 Witigis, king, 31
 witnesses, 189–91, 220–1, 357; *see also*
 subscriptions
 Wizo (Candidus), 317
 Woden, 88–9, 92, 321
 women, 117, 120, 159–60, 174, 181–6, 215,
 222–3, 271, 299
 literacy of, 9, 30, 181–2, 299
 and religious life, 181–2, 255–7
 word order, 150–1; *see also* grammar; syntax
 word-separation, 261, 308–9
 Wormald, P., 128
 Wright, R., 133
 ‘writer’, 202
 writing, 6, 37–8, 62, 149–53, 171, 173, 202–15,
 269–71, 283–316
 writing tablets, 317

 Zachary, pope, 300